



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Élaboration d'une procédure opérati	
Solicitation No. - N° de l'invitation EZ108-171509/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client EZ108-171509	Date 2016-11-08
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-251-7076	
File No. - N° de dossier VIC-6-39107 (251)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-11-14	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fletcher, Erin	Buyer Id - Id de l'acheteur vic251
Telephone No. - N° de téléphone (250) 415-6020 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-0395
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

LA MODIFICATION À L'INVITATION N° 004 VISE À MODIFIER L'INVITATION ET À RÉPONDRE AUX QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES COMME SUIT :

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LA DATE DE CLÔTURE DE L'INVITATION A ÉTÉ REPORTÉE AU 14 NOVEMBRE 2016 À 14 H (HNP).

À L'ANNEXE A2 – CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUES OBLIGATOIRES :

SUPPRIMER :

Élément	Critères d'évaluation technique obligatoires	Conforme	Non conforme	N° de page de réf. de la soumission
O5	<p>Le secrétaire technique doit être un technologue en génie possédant une expérience (participation à au moins trois projets) en lien avec l'évaluation des risques relatifs au GNL.</p> <p>Les soumissionnaires doivent fournir ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• Preuve d'accréditation• Description de l'expérience, y compris une liste de trois projets auxquels le secrétaire a participé.			

INSÉRER :

Élément	Critères d'évaluation technique obligatoires	Conforme	Non conforme	N° de page de réf. de la soumission
O5	<p>Le secrétaire technique doit être <u>au moins</u> un technologue en génie qualifié possédant une expérience (participation à au moins trois projets) en lien avec l'évaluation des risques relatifs au GNL.</p> <p>Les soumissionnaires doivent fournir ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• Preuve d'accréditation• Description de l'expérience, y compris une liste de trois projets auxquels le secrétaire a participé.			

MODIFICATION DES QUESTIONS ET DES RÉPONSES FIGURANT DANS LA MODIFICATION 001 DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER :

SUPPRIMER EN ENTIER :

Q3 : Est-ce qu'un secrétaire technique possédant de l'expérience connexe (participation à au moins trois projets en GNL/d'évaluation des risques), mais titulaire d'un certificat d'ingénieur en chef plutôt que d'une attestation d'ingénieur technologue satisfait aux exigences liées au secrétaire technique?

R3 : *Non, le secrétaire technique doit être un ingénieur technologue.*

INSÉRER :

Q3 : Est-ce qu'un secrétaire technique possédant de l'expérience connexe (participation à au moins trois projets en GNL/d'évaluation des risques), mais titulaire d'un certificat d'ingénieur en chef plutôt que d'une attestation d'ingénieur technologue satisfait aux exigences liées au secrétaire technique?

R3 : *Oui, un certificat d'ingénieur en chef serait acceptable.*

MODIFICATION DES QUESTIONS ET DES RÉPONSES FIGURANT DANS LA MODIFICATION 003 DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER :

SUPPRIMER EN ENTIER :

Q4 : En ce qui a trait aux qualifications du secrétaire technique (O5), pouvez-vous préciser si les personnes qui ont participé à trois (3) projets en lien avec l'évaluation des risques relatifs au GNL et qui détiennent les qualifications suivantes seraient jugées équivalentes au « technologue en génie » :

- un ingénieur professionnel; ou
- détenir un diplôme technique à la suite d'un programme d'une durée de quatre (4) ans mécanique navale.

R4 : *Non. Le secrétaire technique doit être un technologue en génie qualifié.*

INSÉRER :

Q4 : En ce qui a trait aux qualifications du secrétaire technique (O5), pouvez-vous préciser si les personnes qui ont participé à trois (3) projets en lien avec l'évaluation des risques relatifs au GNL et qui détiennent les qualifications suivantes seraient jugées équivalentes au « technologue en génie » :

- un ingénieur professionnel; ou
- détenir un diplôme technique à la suite d'un programme d'une durée de quatre (4) ans mécanique navale.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EZ108-171509/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EZ108-161509

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
VIC-6-39107

Buyer ID - Id de l'acheteur
VIC 251
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

R4 : *Oui, ces qualifications seraient jugées équivalentes à celles d'un technologue en génie :*

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.